

LE CONSEIL ACADÉMIQUE RÉUNI EN FORMATION PLÉNIÈRE, EN SÉANCE DU 13 AVRIL 2026

DÉLIBÉRATION – CAC-2026-VIE DE L'ÉTABLISSEMENT-09 UNIVERSITE PARIS-EST CRETEIL VAL DE MARNE - UPEC
RENDUE EXÉCUTOIRE LE : 29 AVR. 2026
Date de transmission : 29 AVR. 2026
Date de réception rectorat : 29 AVR. 2026
Direction des Affaires Juridiques et Générales
61, Avenue du Général de Gaulle
94010 CRETEIL Cedex
Tél. : 01.45.17.10.31

APPROBATION DU GRADUATE PROGRAM « FRANCOPHONIES ET PLURILINGUISMES – POLITIQUE DES LANGUES » (FRAPP)

- VU le Code de l'éducation ;
- VU les statuts de l'Université Paris-Est Créteil Val-de-Marne (UPEC) approuvés par arrêté du ministre de l'éducation nationale en date du 14 novembre 1985, dans leur version issue des modifications approuvées en Conseil d'administration du 24 novembre 2023 ;
- VU la délibération CA-2025-ÉLECTION-UPEC-65 en date du 3 octobre 2025 par laquelle le Conseil d'administration a élu Madame Karine Bergès à la présidence de l'Université Paris-Est Créteil Val-de-Marne (UPEC) ;
- VU les documents présentés au conseil académique plénier et annexés à la présente délibération ;

Après en avoir délibéré, le Conseil académique plénier de l'Université Paris-Est Créteil Val-de-Marne (UPEC), réuni le 13 avril 2026 décide :

ARTICLE 1 :

D'approuver le graduate program « Francophonies et Plurilinguismes – Politique des Langues » (FRAPP) tel que défini dans les documents annexés à la présente délibération.

ARTICLE 2 :

La présente délibération sera transmise au Recteur Chancelier des Universités. Elle sera publiée conformément aux dispositions relatives à la publication des actes à caractère réglementaire de l'Université Paris-Est Créteil Val-de-Marne (UPEC).

La directrice générale des services est en charge d'exécuter la présente délibération.

LE CONSEIL ACADÉMIQUE RÉUNI EN FORMATION PLÉNIÈRE, EN SÉANCE DU 13 AVRIL 2026

Fait à Créteil, le 13 avril 2026

La Présidente de l'Université



Karine BERGÈS

Nombre de membres présents et
représentés participant à la délibération :
38
Pour : 32
Contre : 0
Abstentions : 6

***Modalités de recours** : La présente délibération peut faire l'objet d'un recours pour excès de pouvoir dans un délai de deux mois à compter de sa publication et de sa transmission au Recteur d'académie.*

FRAPP - Francophonies & Plurilinguismes

Politique des Langues

**Présentation en vue du
projet de transformation en GP**



**Conseil académique du 26
janvier 2026**

FRAPP – Formation interdisciplinaire en SHS (Master et Doctorat) articulée à un programme scientifique

- ✓ **Langage et pouvoir** : politique des langues et enjeux géopolitiques et biopolitiques
- ✓ **Francophonies plurielles et autres situations de plurilinguisme** : construction décentrée et interdisciplinaire de savoirs à usage du monde contemporain
 - Axe 1 - Plurilinguisme dans les institutions et les organisations
 - Axe 2 - Communautés imaginées et politique des langues
 - Axe 3 - Ethique et gestion de projets interculturels
- ✓ **Territoire du Grand Paris et rayonnement scientifique international**
 - devenir pôle scientifique de référence sur la politique des langues
 - former aux situations où les questions sociales, d'identité, de rapports de domination comportent une dimension linguistique

[Projets et recherche scientifique - Ecole Universitaire de Recherche FRAPP](#)

Organisation - le consortium



FRAPP

ÉCOLE UNIVERSITAIRE DE RECHERCHE

Organisation – la gouvernance

- **Le Comité exécutif** (le Management Office, 4 EC, 1 DR référente pour l'IRD)- une fois par mois ;
- **Le Conseil académique** qui se réunit 2 fois par an et qui est composé des directions ou représentants :
 - **des 9 Unités de Recherche de l'UPEC** (CEDITEC - UR 3119, CRHEC – UR 4392, ERUDITE – UR 437, IMAGER – UR 3958, Lab'Urba – UR 7374, LIPHA – UR 7373, LIRTES – UR 7313, LIS – UR 4395, MIL – UR 7382) et **de l'UMR 8202 SeDyL** – IRD/CNRS/INALCO
 - **des Facultés de Droit, de Lettres, Langues et Sciences humaines, de Sciences économiques et de Gestion**
 - **des Ecoles Doctorales ED 529 CS “Cultures et Sociétés”, ED 528 VTT “Ville, Transports et Territoires” et ED 530 OMI “Organisations, Marchés, Institutions”;**
- **Le Conseil scientifique international qui se réunit tous les trois ans**
 - présidé par le **Pr. Souleymane Bachir Diagne** (Columbia University)
 - également composé de: **Pr. Lydie Moudileno** (Marion Frances Chevalier Professor of French and Professor of French and American Studies and Ethnicity, University of Southern California), **Fiona McLaughlin** (Professor of Linguistics and African Languages, University of Florida), **Yves Frenette** (Chaire de recherche du Canada de niveau 1 sur les migrations, les transferts et les communautés francophones, Université de Saint-Boniface, Manitoba), **Hans-Jürgen Lüsebrink** (Professor für Romanische Kulturwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation, Universität des Saarlandes), **Luis Alberto Quevedo** (Director de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Argentina) et **Jeff Rider** (Professor of French and Medieval Studies, Wesleyan University).

Partenariats de l'EUR

[Les partenaires de l'EUR FRAPP - Ecole Universitaire de
Recherche FRAPP](#)

Offre de formation FRAPP

✓ Curriculum sur 5 ans Master et Doctorat

✓ Formation à la recherche par la recherche

- Articulation au programme scientifique FRAPP : colloques, journées d'étude, séminaires Master et Doctorat, *summer schools*
- Interdisciplinarité : séminaires partagés, séminaires proposés par l'UMR SeDyL (CNRS-INALCO-IRD)
- Contrat pédagogique individualisé et tutoré en accord avec le projet de recherche
- Création de cours intégrant l'intervention de chercheurs et d'acteurs socio-économiques
- Stage et mobilité internationale en accord avec le projet de recherche

[Masters - Ecole Universitaire de Recherche FRAPP](#)

Parcours de Master (NOF 2026)

Composantes	Niveau Diplôme	Mention	Intitulé parcours-types
Droit	MASTER	Droit européen	Droit européen et enjeux du multilinguisme (FRAPP)
LLSH		Lettres	Littératures et Monde - FRAPP (Francophonies – Plurilinguismes : Politique des langues)
		Philosophie	Environnement, Politique, Santé – FRAPP (Francophonies – Plurilinguismes : Politique des langues)
		Histoire	Histoire des Sociétés de l'Antiquité à nos jours - FRAPP (Francophonies –Plurilinguismes : Politique des langues)
		Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales	Langue et Ingénierie Culturelle - FRAPP (Francophonies – Plurilinguismes : Politique des langues) – Aires anglophones
			Langue et Ingénierie Culturelle - FRAPP (Francophonies – Plurilinguismes : Politique des langues) – Aires germanophones
Langue et Ingénierie Culturelle - FRAPP (Francophonies – Plurilinguismes : Politique des langues) – Aires hispanophones			

Les séminaires FRAPP en Master (1)

Semestre 1

Séminaires de tronc commun

« Imaginaires et enjeux biopolitiques » / Coordination : Francine Nyambek-Mebenga / 24h

- *Interventions d'enseignant.e.s-chercheur.e.s du CRHEC, d'IMAGER, du LIS, du LIRTES et du MIL*

« Méthodologie de la recherche et épistémologie » / Coordination: Yolaine Parisot / 24h

- *Interventions d'enseignant.e.s-chercheur.e.s du LIS, d'IMAGER, du CRHEC et du MIL*

Séminaire intensif de sociolinguistique – offert par le SeDyL / IRD / Coordination: Isabelle Léglise / 35h

- *Chercheur.e.s du CNRS et de l'IRD (Fédération des Sciences Sociales au Sud) et chercheur.e.s invité.e.s*

Séminaires de spécialisation

Axe 1 « Multilinguisme dans l'Union européenne » / Coordination : Laure Clément-Wilz / 24h

- *Interventions d'enseignant.e.s-chercheur.e.s du MIL et d'intervenant.e.s extérieur.e.s*

Les séminaires FRAPP en Master (2)

Semestre 1

Séminaires de spécialisation (suite)

Axe 1 « Construction de l'Etat et politiques publiques des langues » / *Coordination* : Laure Clément-Wilz / 24h

- *Interventions d'enseignant.e.s-chercheur.e.s du CRHEC, du MIL, du CEDITEC et d'IMAGER*

Axe 2 « Cultures et politiques des langues » / *Coordination*: Graciela Villanueva / 24h

- *Interventions d'enseignant.e.s-chercheur.e.s d'IMAGER et du CEDITEC*

Semestre 2

Séminaires de tronc commun

« L'Empire comme communauté imaginée » / *Coordination* : Yolaine Parisot/ 24h

« Université d'été / *Coordination* EUR FRAPP / 70h

- *Interventions d'enseignant.e.s-chercheur.e.s du consortium et invité.e.s*

Séminaire de spécialisation

Axe 2 « Communauté imaginée et pouvoir de la fiction » / *Coordination*: Yolaine Parisot / 24h

Doctorat

Doctorats

- **Séminaire doctoral** proposé par FRAPP (LIS et IMAGER) à l'ED CS : « Communautés imaginées et politique des langues : perspectives épistémocritiques » : 30h

Tous les séminaires FRAPP proposés en Master sont également ouverts aux doctorant.e.s.

- « Universités d'été » / Coordination : comité exécutif et doctorant.e.s FRAPP / 70h
- **Projet de labo junior** : organisation d'une journée d'étude en 2024, colloque en 2026 ...

Doctorat – Bilan de l'EUR

❖ Contrats doctoraux

- 15 contrats doctoraux attribués depuis 2020 : thèses inscrites à l'ED CS (LIS, IMAGER, CEDITEC) et à l'ED OMI (MIL)

❖ Bourses annuelles au mérite à destination des étudiants internationaux

- 6 bourses ont été attribuées en moyenne par année universitaire depuis l'année 2021-2022 à des étudiant.e.s de Master et à des doctorant.e.s

❖ **4 doctorant.e.s** ayant bénéficié d'un contrat doctoral FRAPP ou d'une bourse d'étude annuelle **ont soutenu leur thèse depuis 2024.**

❖ **3 doctorant.e.s** actuellement financés sont issus des parcours de Master FRAPP

❖ **1 contrat de recherche postdoctorale d'un an** (février 2025- février 2026)

Les universités d'été - 2021

- **Thème** : « Les communautés interprétatives. Dis-moi comment tu lis, et je te dirai qui tu es », autour du concept de Stanley Fish
- **Organisation** en lien avec le réseau « Lire en Europe Aujourd'hui » European project 'Reading in Europe Today – Reading and Writing Literary Texts in the Age of Digital Humanities' as part of 'KA2 – Cooperation and Innovation for Good Practices. Strategic Partnerships for Higher Education'
- **Un ouvrage collectif** en est issu : *Communautés interprétatives. Autour de Stanley Fish*. Vincent Ferré (dir.). CRIN, vol. 69, août 2024.
 - **Introduction et chapitre I en Open Access.** Ouvrage présenté lors de l'université d'été 2025 en présence de Stanley Fish.

UNIVERSITÉ D'AUTOMNE
« LES COMMUNAUTÉS INTERPRÉTATIVES DU DIS-MOI COMMENT TU LIS, ET JE TE DIRAI QUI TU ES »

DU 16 AU 20 NOVEMBRE 2021

LIEUX :
> **LE 16 NOV.**
UNIVERSITÉ PARIS-EST CRÉTEIL
> **LES 17 ET 18 NOV.**
CITÉ INTERNATIONALE, MAISON ILE-DE-FRANCE

Organisation : EUR FRAPP / LEA! en partenariat avec la maison de l'Île-de-France (MIDF), CIUP Maria Cabral (Un. Minho) Vincent Ferré (UPEC) Franc Schürweggen (U. Amers) <https://eurfrapp.u-pec.fr/> Contact : scol.eur.frapp@u-pec.fr

Les universités d'été - 2022

- **Thème** : « Imaginaires des langues : enjeux de pouvoir, nouveaux savoirs »
- C'est l'université d'été qui a posé **les pierres fondatrices du programme scientifique** avec les conférences plénières du **Conseil scientifique international**.

The poster features the FRAPP logo at the top, which consists of a red globe icon and the text 'FRAPP FRANCOPHONIES & PLURILINGUISMES - Politique des langues'. Below the logo, the title 'IMAGINAIRES DES LANGUES : ENJEUX DE POUVOIR, NOUVEAUX SAVOIRS' is written in large, bold, dark blue letters. Underneath the title, it says 'colloque et université d'été' in a smaller, brown font. The dates 'DU 22 AU 30 JUIN 2022' are prominently displayed in a bold, dark blue font. The central illustration depicts a woman in a dark suit sitting on the ground, reading an open book. To her right, a man is sitting on a ledge, looking thoughtful. In the background, another person is sitting at a desk. Three speech bubbles contain the words 'imaginaires', 'langues', and 'savoirs'. The bottom of the poster includes the text 'Organisation : EUR FRAPP en partenariat avec la Maison de l'Île-de-France et la Maison des étudiants de la francophonie, Cité internationale universitaire de Paris'. At the very bottom, there are logos for UPEC, Université Paris Est Créteil, Université de Bourgogne, Université de Caen Normandie, Université de Cergy-Pontoise, Université de Lille, Université de Paris, Université de Picardie Jules Verne, Université de Reims Champagne, Université de Rouen Normandie, Université de Strasbourg, Université de Toulon, Université de Tours, Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambresis, and a QR code with the text 'Scannez moi pour plus d'informations'.

FRAPP
FRANCOPHONIES
& PLURILINGUISMES
- Politique des langues

IMAGINAIRES DES LANGUES :
ENJEUX DE POUVOIR, NOUVEAUX SAVOIRS

colloque et université d'été

DU 22 AU 30 JUIN 2022

imaginaires langues savoirs pouvoirs

Organisation : EUR FRAPP en partenariat avec la Maison de l'Île-de-France
et la Maison des étudiants de la francophonie,
Cité internationale universitaire de Paris

UPEC
Commission Action

UNIVERSITÉ
PARIS EST CRÉTEIL
VAL DE SEINE

ami
Agence régionale
de la recherche

UNIVERSITÉ
DE BOURGOGNE
UNIVERSITÉ DE CAEN
NORMANDIE

UNIVERSITÉ
DE CERGY-PONTOISE

UNIVERSITÉ
DE LILLE

UNIVERSITÉ
DE PARIS

UNIVERSITÉ
DE PICARDIE JULES
VERNE

UNIVERSITÉ
DE REIMS CHAMPAGNE

UNIVERSITÉ
DE ROUEN NORMANDIE

UNIVERSITÉ
DE STRASBOURG

UNIVERSITÉ
DE TOULON

UNIVERSITÉ
DE TOURS

UNIVERSITÉ
DE VALENCIENNES
ET DU HAINAUT-
CAMBRESIS

Scannez moi pour
plus d'informations

Les universités d'été - 2023

- **Thème:** « Traduction et politique : un horizon pour les Sciences humaines et sociales ? »
- Il y a été question des **pratiques et théories de la traduction littéraire et de la traduction professionnelle** dans le contexte de l'intégration européenne. Y sont amorcés les travaux sur la **traduction des concepts entre les disciplines et les cultures**, désormais ligne de force de notre programme.

The poster features the FRAPP logo at the top, which includes a red globe icon and the text 'FRAPP FRANCOPHONIES & PLURLINGUISMES - Fédérer des langues'. Below the logo, the main title 'TRADUCTION ET POLITIQUE' is written in large, bold, dark blue letters, followed by the subtitle 'UN HORIZON POUR LES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES ?' in a smaller font. The event dates '22-25 MAI 2023' are prominently displayed in a large, bold, dark blue font. Below the dates, the location information is provided: '22 et 25 mai à l'Université Paris-Est Créteil' and '23 et 24 mai Cité Internationale Universitaire de Paris / Maison de l'Île-de-France et Maison des étudiants de la francophonie'. The central illustration depicts a large blue silhouette of a human head in profile, facing right, with a brain inside. Several smaller figures are interacting with the head: one is climbing a ladder labeled 'Enseignement', another is sitting on the ground with a speech bubble labeled 'Littératures', and others are near speech bubbles labeled 'Institutions', 'Langues', and 'Littératures'. The background shows a landscape with clouds and a sun. At the bottom, a dark blue banner contains the text 'Organisation et partenaires :', followed by logos for UPEC, ANR, and other partners, along with a QR code.

Les universités d'été - 2024

- **Thème:** « Langue/s et démocratie »
- Transversalité renforcée par les conférences plénières des historiennes **Michèle Riot-Sarcey** (Université Paris 8) et **Sophie Wahnich** (CNRS), du philosophe **Florent Guénard** (UPEC, LIS), du spécialiste des littératures africaines **Alioune Sow** (Center for African Studies, University of Florida), du sociolinguiste **Christopher Stroud** (University of the Western Cape, South Africa) et de l'économiste **Victor Murinde** (School of Oriental and African Studies, University of London).



Les universités d'été - 2025

- **Thème:** « Langue/s et savoir/s : fabrication et circulation des concepts en Sciences humaines et sociales ».
- En lien avec le **ontrat de recherche postdoctorale FRAPP** (Hermelind Le Doeuff) « Traduction et circulation des concepts en SHS » (février 2025-février 2026, IMAGER et SeDyL) et avec le projet FRAPP de **Petit Répertoire conceptuel multilingue**
- Porte sur la circulation et transformation des concepts et théories en sciences humaines et sociales au gré des intérêts savants et sociétaux. Panels pluridisciplinaires et conférences plénières de **Victoria Boschioli** (Universidad nacional de General Sarmiento, Argentine), **Nobuhle Hlongwa** (Université of KwaZulu-Natal, Afrique du Sud) **Capucine Boidin** (Université Sorbonne Nouvelle).



Autres réalisations scientifiques FRAPP

- Axe 1 - Workshop 'Women, non-discrimination and gender in the construction of Europe: what links?' (GIS-EUROLAB, MIL, Jean Monnet Chair EUGendering), 2 février 2024
International symposium 'Legal translation in the European Union: what are the challenges in the light of artificial intelligence?', en partenariat avec l'ISIT, 29 février-1^{er} mars 2024
- Axe 3 - Workshops 'New trends in world politics and economics', ERUDITE and LIPHA, Juin 2023 & Juin 2024
- **Petit répertoire conceptuel de l'EUR FRAPP** [Petit répertoire conceptuel de l'EUR FRAPP - Frapp recherche](#)
- **Interletral**
[Interletral : La plateforme pour s'initier à l'analyse du discours et l'analyse littéraire - Frapp recherche](#)
- **Emergence d'une discipline transversale « Cultures et politiques des langues »**

Principales manifestations soutenues (1)

- Le colloque international "**Arts et écrits rebelles. Images dissidentes et résistances de la langue**", Cerisy-la- Salle, 11-15 mai 2022 (LIS ; Université Jean Monnet, Saint-Etienne ; Université Lumière Lyon 2 ; Université de Tours ; Université Grenoble-Alpes ; UMR 5190 LAHRA)
- **Le Forum des revues francophones de géographie** et ouvertes à la géographie / aux géographes et une journée d'études autour de la parution *Géographies anglophones, nouveaux défis*, juin 2022 (Lab'Urba)
- L'organisation de la **Social Sciences Winter School of Pondicherry** par l'Institut français de Pondichéry, du 28 novembre au 2 décembre 2022, avec la participation de chercheurs du Lab'Urba, sur le thème des Inégalités
- Le Colloque international et interdisciplinaire "**Faire entendre la parole des souveraines XVIe-XVIIIe siècles**", 5-6 juin 2023, LIS & CRHEC
- Journée « **Entreprendre en Afrique** », partenariat MIEE / EUR FRAPP, 15 décembre 2023
- Le festival des **Femmes Ecrivaines à l'Université** (FEU), LIS & CEDITEC, co-financement ERASME (ANR-21-EXES-0009), 26-28 mars 2024 et 25-27 mars 2025

Principales manifestations soutenues (2)

- Le Colloque international « **Re-situer Haïti** » (LIS ; Université Aix-Marseille ; Université Paris 8), 4 & 5 avril 2024
- **Le Festival d'Histoire Populaire de Créteil**, CRHEC, co-financement ERASME (ANR-21-EXES-0009), 7 & 8 juin 2024 et juin 2025
- La table ronde « **Les langages du travail de plateformes numériques : études juridiques et sociologiques** », MIL, 19 juin 2024
- La journée d'étude « **Anti-racism and Feminism as Activism in EU and Comparative Law** », MIL, 3 décembre 2024, avec Fernanda G. Nicola (AU Washington College of Law), Professeure invitée à l'UPEC
- Le Workshop « **Local Meanings of EU Law** », MIL, 10-11 décembre 2024, première étape d'un projet de recherche international avec l'Université du Luxembourg
- Le Colloque international « **Quand une femme s'écrit (XIXe-XXIe siècles)** », LIS & CEDITEC, 12-14 décembre 2024
- Le colloque international « **Discours contre-hégémoniques dans l'océan Indien et en Afrique. Penser et écrire un monde en commun ?** » avec l'Université de La Réunion et l'Université Sorbonne Paris Nord, 12-14 novembre 2025

Perspectives

- Possibilité de construire un programme doctoral européen (Marie Skłodowska-Curie Doctoral Networks)
- Ouverture de la formation FRAPP à la formation continue sous forme de modules
- Une future doctorante FRAPP (inscription à l'automne 2026, ED CS) a obtenu une bourse IRD ; GP = argument pour l'obtention de bourses d'étude (type bourses Eiffel)
- Possibilité de créer une chaire en s'appuyant sur le consortium UPEC / IRD et sur les partenariats avec les centres de recherche internationaux ... et de déposer un nouveau projet éligible à des financements européens

Suivre FRAPP

Site internet institutionnel

<https://eurfrapp.u-pec.fr/>

Site dédié à l'actualité et aux activités scientifiques de FRAPP (Wordpress)

<https://www.frapp-recherche.fr/>

LinkedIn

<https://fr.linkedin.com/company/eur-frapp>

Contact:

scol.eur.frapp@u-pec.fr